



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

**СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ**

**29 июня — 13 июля 1976 года**

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يسكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

**СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ**

**29 июня — 13 июля 1976 года**

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1978**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

T/1779

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Повестка дня сорок третьей сессии .....	IV
<b>Резолюции, принятые Советом на его сорок третьей сессии</b>	
2163 (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1975 года [пункт 6] .....	1
2164 (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год [пункт 7] .....	1
<b>Другие решения, принятые Советом на сорок третьей сессии</b>	
Утверждение повестки дня .....	2
Доклад Генерального секретаря о полномочиях .....	2
Письмо законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года .....	2
Выборы Председателя и Заместителя председателя .....	2
Рассмотрение годового доклада управляющей власти .....	2
Рассмотрение петиций .....	2
Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечной территории Тихоокеанские острова возможности получения образования и профессиональной подготовки .....	2
Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки .....	3
Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	3
Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления и независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	3
Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	3
Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности .....	3

## ПОВЕСТКА ДНЯ

сорок третьей сессии,

утвержденная Советом на его 1450-м заседании  
29 июня 1976 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального секретаря о полномочиях.
3. Выборы Председателя и Заместителя председателя.
4. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 июня 1975 года: Подопечная территория Тихоокеанские острова.
5. Рассмотрение петиций, перечисленных в приложении к повестке дня<sup>1</sup>.
6. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за плебисцитом в округе Марианские острова, подопечная территория Тихоокеанские острова, июнь 1975 года.
7. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год.
8. Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря [резолюции 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
9. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального секретаря [резолюция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
10. Сотрудничество с Советом по ликвидации расовой дискриминации [резолюции 2106 В (XX) и 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи].
11. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации [резолюции 3057 (XXVIII) и 3377 (XXX) Генеральной Ассамблеи].
12. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости [резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи] и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюции 1514 (XV) и 3481 (XXX) Генеральной Ассамблеи].
13. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи].
14. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности [резолюция 70 (1949) Совета Безопасности].

<sup>1</sup> См. приложение, *Официальные отчеты Совета по опеке, сорок третья сессия, сес-  
сионный выпуск.*

**РЕЗОЛЮЦИИ,**  
**принятые Советом на его сорок третьей сессии**

---

**2163 (XLIII).** Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1975 года

*Совет по Опеке,*

*рассмотрев* на своей сорок третьей сессии доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций<sup>2</sup> по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова,

1. *принимает к сведению* доклад выездной миссии;
2. *выражает удовлетворение* работой, проделанной выездной миссией по его поручению.

*1459-е заседание  
13 июля 1976 года*

**2164 (XLIII).** Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год

*Совет по Опеке,*

*рассмотрев* на своей сорок третьей сессии доклад

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок третья сессия, Дополнение № 2 (Т/1771).*

выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год<sup>3</sup>,

*заслушав* заявления представителей Соединенных Штатов Америки по этому докладу<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад выездной миссии и замечания управляющей власти по нему;
2. *выражает удовлетворение* работой, проделанной выездной миссией по его поручению;
3. *постановляет* по-прежнему учитывать рекомендации, выводы и замечания выездной миссии при дальнейшем рассмотрении вопросов, относящихся к указанной подопечной территории;
4. *предлагает* управляющей державе принять к сведению рекомендации и выводы выездной миссии, а также замечания, сделанные по ним членами Совета по Опеке.

*1459-е заседание  
13 июля 1976 года*

<sup>3</sup> *Там же, Дополнение № 3 (Т/1774).*

<sup>4</sup> *Т/PV.1450 и 1451.*

## ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, принятые Советом на сорок третьей сессии

### Утверждение повестки дня

На своем 1450-м заседании 29 июня 1976 года Совет рассмотрел предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии (T/1773).

Представитель Соединенных Штатов Америки предложил исключить пункт 15 предварительной повестки дня, озаглавленный: „Утверждение доклада Совета по Опекe Генеральной Ассамблеи“. После обсуждения, в котором приняли участие представители Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Совет принял предложение Соединенных Штатов тремя голосами против одного<sup>5</sup>. Председатель Совета информировал Генерального секретаря об этом решении в письме от 29 июня 1976 года.

На том же заседании Совет утвердил повестку своей сорок третьей сессии, с внесенными в нее устными поправками.

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет принял к сведению письмо заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи от 7 июля 1976 года, информирующее Председателя Совета, что в соответствии с решением, принятым Советом об исключении пункта 15 из его повестки дня, пункт, озаглавленный „Утверждение доклада Совета по Опекe Генеральной Ассамблеи“, будет исключен из предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи.

### Доклад Генерального секретаря о полномочиях

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о полномочиях<sup>6</sup>.

### Письмо законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года

На 1458-м заседании 8 июля 1976 года Председатель информировал Совет о получении письма законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года, к которому была приложена копия резолюции № 155 — 1976. В этой резолюции назначались два сенатора из законодательного органа Северных Марианских островов, с тем чтобы они выступали совместно с комиссаром-резидентом в Совете островов и представляли интересы народа Северных Марианских островов. На том же заседании Совет принял к сведению это сообщение.

<sup>5</sup> T/PV.1450.

<sup>6</sup> T/1777 и Add.1.

### Выборы Председателя и Заместителя председателя

На своем 1450-м заседании 29 июня 1976 года Совет избрал г-на Гуи Скалабр (Франция) Председателем и г-на Джеймса Маррей (Соединенное Королевство) — Заместителем председателя.

### Рассмотрение годового доклада управляющей власти

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет утвердил главу, посвященную положению в подопечной территории Тихоокеанские острова, для включения в свой доклад Совету Безопасности за период с 8 июня 1975 года по 13 июля 1976 года<sup>7</sup>.

### Рассмотрение петиций

На своих 1452 — 1454-м заседаниях 30 июня и 1 июля 1976 года Совет заслушал заявления девяти петиционеров относительно подопечной территории Тихоокеанские острова. Просьбы о заслушании были распространены в документах T/PET.10/101 и Add.1, T/PET.10/103 и Add.1, T/PET.10/104 и Add.1 и T/PET.10/105.

Совет рассмотрел следующие сообщения и петиции, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова, и принял следующие решения:

Заседание и дата	Сообщения и письменная петиция	Решение
1454-е 1 июля 1976 года	T/COM.10/L.164- 174 и 176-188 T/COM.10/L.175	Принять сообщения к сведению. Обратить внимание петиционеров на замечания управляющей власти (T/OBS.10/42).
	T/PET.10/95-100 и 102	Обратить внимание петиционеров на замечания управляющей власти (T/OBS.10/42, касающиеся T/PET.10/99 и 100).

### Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечной территории Тихоокеанские острова возможности получения образования и профессиональной подготовки

На своем 1456-м заседании 6 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первая сессия, специальное дополнение № 1 (S/12214).

<sup>8</sup> Официальные отчеты Совета по Опекe, сорок третья сессия, сессионный выпуск, приложения, документ T/1776.



**Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки**

На своем 1456-м заседании 6 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря<sup>9</sup>.

**Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации**

На своем 1457-м заседании 7 июля 1976 года Совет постановил рассматривать вышеуказанные пункты вместе.

На своем 1458-м заседании 8 июля 1976 года Совет принял к сведению заявления представителей на этом заседании.

---

<sup>9</sup> Там же, документ T/1775.

**Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления и независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

**Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

На своем 1457-м заседании 7 июля 1976 года Совет постановил рассмотреть вышеупомянутые пункты вместе.

На своем 1458-м заседании 8 июля 1976 года Совет постановил обратить внимание Совета Безопасности на принятые выводы и рекомендации, касающиеся достижения самоуправления и независимости данной подопечной территорией под руководством Совета, а также на заявление, сделанное членом Совета по этому вопросу.

**Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности**

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет утвердил свой доклад Совету Безопасности, охватывающий период с 8 июня 1975 года по 13 июля 1976 года.

